|  |  |
| --- | --- |
| De Streekkrant – 30 mei 2012 |  |
|  |  |

**UNIEK IN DE KINDEROPVANG**

De stad heeft een pictogrammenwoordenboek voor de kinderopvang uitgewerkt. De pictogrammen zijn een handig communicatiemiddel tussen de begeleiders van kinderopvanginitiatieven en ouders die het Nederlands onvoldoende beheersen.

Eén van de doelstellingen van het onderwijsopbouwwerk is het verhogen van oudercommunicatie en ouderparticipatie. “Dit is een uniek project in Vlaanderen, waarbij immigranten worden aangemoedigd om via hun kleuters het Nederlands te gebruiken”, zegt Fons Wauters van het lokale overleg kinderopvang.

**HULPMIDDEL VOOR ANDERSTALIGEN**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

Vele boodschappen tussen de begeleiders van kinderopvanginitiatieven en ouders gebeuren via een heen-en-weer-schriftje of brieven. Maar wat met ouders die het Nederlands niet beheersen ? Pictogrammen kunnen in dit geval de schriftelijke communicatie met deze ouders vergemakkelijken.

Het pictogrammenwoordenboek voor het basisonderwijs werd oorspronkelijk uitgewerkt door het onderwijsopbouwwerk van Antwerpen (De Schoolbrug). Tijdens het schooljaar 2006-2007 stelde het onderwijsopbouwwerk van de dienst Integratie dit project voor aan de Aalsterse basisscholen, voegde er zelf een aantal pictogrammen aan toe en bezorgde elke Aalsterse basisschool een cd-rom met de nodige info en gegevens om er zelf mee te kunnen werken. Vanuit het Lokaal Overlegplatform Kinderopvang werd eind 2010 gesignaleerd dat er in Aalst nood was aan materialen om de communicatie met anderstalige ouders in de voorschoolse kinderopvang (0 tot 3 jaar) te verbeteren. Er werd een werkgroep “Multiculturaliteit in de kinderopvang” opgericht, onder coördinatie van het Streekoverleg Zuidoost-Vlaanderen. Deze werkgroep kende het bestaan van het pictogrammenwoordenboek voor het basisonderwijs en stelde voor om dit concept ook uit te werken voor de voorschoolse kinderopvang. In 2011 werd een ontwerp als proefproject aan een 5-tal kinderopvanginitiatieven aangeboden. Hun feedback over het gebruik in de praktijk werd verwerkt en aangepast. Dit resulteerde in een cd-rom die we graag gratis ter beschikking stellen aan alle kinderopvanginitiatieven. Deze pictogrammen worden op etiketjes afgedrukt, die vervolgens in het heen-en-weerschriftje worden geplakt. Ouders beschikken over een pictogrammenwoordenboek, waarin elke pictogram in het Nederlands en in 15 andere talen wordt aangeboden. Als zij het heen-en-weerschriftje thuis controleren, kunnen ze dus het desbetreffende pictogram én de vertaling hiervan opzoeken in hun woordenboek.